



Second Sunday of Advent– December 8, 2019



WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Sunday/domingo, December 8th-Second Sunday of Advent

Mass: Regular Schedule

Coffee Hour sponsored by the Hispanic Charismatic Group
"San Miguel Arcangel"

Monday/lunes, December 9th-Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (Not a Holy Day of Obligation)

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am
Misa, 6:15 pm

English Prayer Group, 7:00 pm, PC Dining Room
Grupo Carismático 7:00 pm, Salón Hyland

Tuesday/martes, December 10th

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am
OLPH Novena at 9:00 am followed by Mass
Misa, 6:15 pm

Wednesday/miércoles, December 11th-St. Damasus I

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am
Rosary and Divine M.C., 12:30 pm to 2:00 pm, Adoration Chapel
Misa, 6:15 pm

Thursday/jueves, December 12th-Our Lady of Guadalupe

(Patroness of the Diocese of San Bernardino)
Mass schedule: See bulletin announcement
No Bingo

Friday/viernes, December 13th-Saint Lucy

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am
No Bingo
Ministerio de Evangelizacion Jesus Vive, 7:00 pm, salon Hyland

Saturday/sábado, December 14th-St. John of the Cross

Mass: regular schedule
Confessions 3:00 pm - 4:00 pm

Sunday/domingo, December 15th-Third Sunday of Advent

Mass: Regular Schedule

Coffee Hour sponsored by the Hispanic Evangelization Ministry "Jesus Vive"

FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION (Not a Holy Day of Obligation)



Regular Mass Schedule

Monday, December 9th

Mass - 9:00 am - English

Mass - 6:15 pm - Spanish



Simbang Gabi

Sponsored by the Filipino Ministry

Friday, December 20th at 7:00 pm.

The Filipino Ministry is inviting you to join us in our 2nd year offering of Simbang Gabi (Mass at Night) to commemorate the Philippines tradition of 9-day novena of masses leading up to Christmas Day. You are also invited to join us at Hyland Hall for the reception after the glorious mass celebration. Please bring your favorite dish to share.

For more information, please call Editha Reynolds 951-323-0972; Mila Murphy 951-833-6452; Amy/Ray Bombarda 714-321-4383; Lilibeth Galbraith 619-518-1257; Or email: AsianPacificRimMinistry@gmail.com

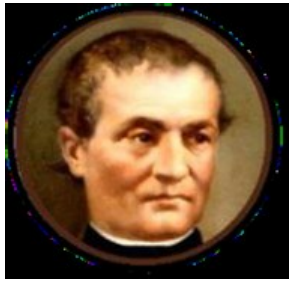
MERRY CHRISTMAS SEASON TO EVERYONE/MALIGAYANG PASKO SA INYONG LAHAT

Prayer Requests



We ask you to pray for all those family members, friends and parishioners from this parish community who passed from death to the fullness of life.

We ask God to grant them eternal rest and may His perpetual light shine upon them. Amen.



**Advice
from the Servant of God
Fr. Francis Libermann, C.S.Sp.**

Pay attention to the maxim I am going to give you. I believe it is of the greatest importance in the spiritual life.

It is necessary less to know in what we lack before God than to apply ourselves peacefully and lovingly to please Him in all the movements of our soul.

If you try to keep your heart pure and very peaceful before God, your union with Him is assured, although you may not perceive it.

Readings for the week of December 8, 2019

Sunday: Is 11:1-10/Ps 72:1-2,7-8,12-13,17/
Rom 15:4-9/Mt 3:1-12
Monday: Gn 3:9-15,20/Ps 98:1-4/Eph 1:3-
6,11-12/Lk 1:26-38
Tuesday: Is 40:1-11/Mt 18:12-14
Wednesday: Is 40:25-31/Mt 11:28-30
Thursday: Zec 2:14-17/Lk 1:26-38
Friday: Is 48:17-19/Mt 11:16-19
Saturday: Sir 48:1-4,9-11/Mt 17:9-13
Next Sunday: Is 35:1-6,10/Ps 146:6-10/Jas 5:7-
10/Mt 11:2-11

**ICBYTE
Inland Catholic**

*A new way to learn more
about the news in our
Catholic Community*

A Diocesan Newspaper for the Information Age | www.icbyte.org

⬆ Bishop

⬆ State/National News

⬆ Diocesan News

⬆ Opinions

⬆ Parish News

⬆ Schools & Youth



⬆ **Páginas en Español**

This publication is available in the
vestibule of the church



TAMALES SALES

Order your tamales for your Christmas Dinner and prepay ahead of time. The Finance Committee will be taking orders for the whole month of December after all masses of the weekend.

The cost will be \$20 per dozen prepared by Moreno Foods. The tamales will be distributed on Sunday, December 22nd in Hyland Hall between 10:00 am and 7:30 pm.

Help us reduce the deficit in our church by placing your order.

We thank you in advance for your support.

CONTRIBUTION STATEMENTS

To ensure the deductibility of your Church contributions, request a written acknowledgement from the Church.

To obtain a copy of your 2019 contributions, please call the Parish Office at 929-6131, to give your name and envelope number. The statements will be mailed out the middle part of January, 2020.

**Contribution Statements will be mailed
upon request ONLY.**



**Coffee Hour
Next Sunday, December 15, 2019**

The Coffee Hour will be sponsored by the Hispanic Evangelization Ministry "Jesus Vive". They will also be selling carne asada and chicken tacos.

Everyone is invited to come and support the efforts of our groups and organizations and to enjoy the fellowship.

REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline* **1-888-206-9090**.



Remember our Military

Let us be mindful and pray for all who are in the military. May the Lord bless them abundantly and grant them to return home safe and sound especially on these holidays so they can meet their loved ones who miss them and await their return to share with them.

Our Lady of Guadalupe Program

Tuesday, December 3rd

7:00 pm- Rosary, Grotto

Wednesday, December 4th

7:00 pm- Rosary, Grotto

Thursday, December 5th

7:00 pm- Rosary, Grotto

Friday, December 6th

7:00 pm- Rosary, Grotto

Saturday, December 7th

3:00 pm-Procession around the parish

4:00 pm - Play of Apparition to St. Juan Diego, parish center

6:00 pm - Talk regarding Our Lady of Guadalupe, Fr. Neil

Sunday, December 8th

7:00 pm- Rosary, Grotto

Monday, December 9th

7:00 pm- Rosary, Grotto

Tuesday, December 10th

7:00 pm- Mass with Fr. Paul, church

Wednesday, December 11th

7:00 pm- Mass with Fr. Daniel, church

Thursday, December 12th

5:00 am - Mañanitas with Mariachi, church

6:00 am - Mass with Mariachi, with Fr. Neil

7:00 am - Fellowship of Chocolate with Mexican bread , parish center

5:00 pm- Children's rosary, parish center

6:00 pm - Mass in honor of Our Lady of Guadalupe, church

7:00 pm - Fellowship in the parish center



Our Lady of the Valley Advent Retreat

Saturday, December 14, 2019
Hyland Hall

Mass at 8:00 am
Retreat 9:00 am to 12 noon

Presenter:

Fr. Cornelius McQuillan C.S.Sp.

The Advent season is a time of preparation that directs our hearts and minds to Christ's second coming at the end of time, and also to the anniversary of the Lord's birth on Christmas.

Everyone is invited, especially leaders of ministries and organizations. Hope to see you there!



SECURE YOUR VEHICLE !

For your security and protection, please lock your vehicle when attending mass or any other event on the premises, regardless of time or hour of the event.

It is unfortunate, but there have been recent reports of vehicle break-ins and other thefts within our premises.

We ask that you avoid leaving any personal belongings in your vehicle and ask that you ensure that all doors are securely locked prior to leaving your car unattended.

The church is not responsible for any damages or lost items.

If you are a victim, please inform the parish office and file a police report.

Segundo Domingo de Adviento – 8 de Diciembre del 2019



**Día de La Inmaculada Concepcion
(No es día de obligación)**

Horario de Misa Regular

Lunes, 9 de Diciembre

Misa - 9:00 am - inglés

Misa - 6:15 pm - español



VENTA DE TAMALES

Ordene y pague sus tamales para su cena de Navidad con anticipación. El Comité de Finanzas estará tomando ordenes durante todo el mes de diciembre después de todas las misas del fin de semana.

El costo será de \$20 dls. por docena preparado por Moreno Foods. Los tamales se entregarán el domingo, 22 de diciembre en el salon Hyland durante las 10 de la mañana a las 7:30 de la noche.

Ayúdenos a reducir el déficit en nuestra parroquia haciendo su orden.

Le damos las gracias de antemano por todo su apoyo.

Estado de Contribuciones

Para asegurar las deducciones de sus contribuciones a la iglesia, ya puede solicitar su estado de contribuciones del 2019 a la parroquia.

Solo tiene que llamar a la oficina al 929-6131 y dar su nombre y número de sobre, y le será enviado a mediados de enero del 2020.

**¡Los reportes serán enviados
SOLO si usted lo solicita!**



**Nuestra Señora del Valle
Retiro de Adviento**

Martes y Miércoles

17 y 18 de Diciembre del 2019

Salón Hyland

7 a 9 de la noche Presentador:

Arturo Zeceña, de la parroquia de St. Martha

El tiempo de Adviento es un tiempo de preparación que dirige nuestros corazones y nuestras mentes a la segunda venida de Cristo al final de los tiempos y también al aniversario del nacimiento del Señor en Navidad.

Todos están invitados, especialmente los líderes de ministerios y organizaciones. ¡Los esperamos!



Simbang Gabi

Patrocinado por el Ministerio Filipino

Viernes, 20 de Diciembre, 7:00 pm.

El Ministerio Filipino le invita a unirse a su Segundo año ofreciendo un "Simbang Gabi" (Misa en la noche) para conmemorar la tradición Filipina de una novena de misas llegando a la Navidad. También esta invitado a acompañarnos al salon hyland a una recepción que se llevará a cabo después de la gloriosa celebración. Favor de traer su platillo favorito para compartir.

Para más información, favor de llamar a Editha Reynolds al 951-323-0972; Mila Murphy 951-833-6452; Amy/Ray Bombarda 714-321-4383; Lilibeth Galbraith 619-518-1257; o al correo electrónico: AsianPacificRimMinistry@gmail.com

**FELIZ TEMPORADA DE NAVIDAD A
TODOS/MALIGAYANG PASKO SA INYONG
LAHAT.**

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un menor por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090.



Recuerden a nuestros Militares

Seamos conscientes y oremos por todos los que están en el servicio militar.

Que Dios nuestro Señor les bendiga abundantemente y les conceda regresar a casa sanos y salvos, especialmente en estos días de fiestas para que puedan encontrarse con sus seres queridos quienes los extrañan y esperan su regreso para compartir con ellos.

Programa

Martes, 3 de Diciembre

7:00 pm- Rosario, Gruta

Miércoles, 4 de Diciembre

7:00 pm- Rosario, Gruta

Jueves, 5 de Diciembre

7:00 pm- Rosario, Gruta

Viernes, 6 de Diciembre

7:00 pm- Rosario, Gruta

Sábado, 7 de Diciembre

3:00 pm-Procesión alrededor de la parroquia

4:00 pm - Obra de la Aparición a San Juan Diego, centro parroquial

6:00 pm - Charla acerca de La Virgen, Padre Neil

Domingo, 8 de Diciembre

7:00 pm- Rosario, Gruta

Lunes, 9 de Diciembre

7:00 pm- Rosario, Gruta

Martes, 10 de Diciembre

7:00 pm- Misa con el Padre Paul, iglesia

Miércoles, 11 de Diciembre

7:00 pm- Misa con el Padre Daniel, iglesia

Jueves, 12 de Diciembre

5:00 am - Mañanitas con Mariachi, iglesia

6:00 am - Misa con Mariachi, con el Padre Neil

7:00 am - convivencia de Chocolate con pan, centro parroquial

5:00 pm- Rosario de los niños, centro parroquial

6:00 pm - Misa en honor a Nuestra Señora de Guadalupe, iglesia

7:00 pm - Convivencia en el centro parroquial



!ASEGURE BIEN SU VEHICULO !

Por favor cierre bien su carro cuando asista a misa!

Recientemente ha habido reportes de carros abiertos y robo de pertenencias.

Por favor no piense que porque está en la Iglesia, nada le va a pasar a su vehículo.

La Iglesia no es responsable de ningún daño. Favor de reportar cualquier daño o pérdida a la policía.



Petición de oraciones

Le pedimos que ore por todos los miembros de su familia, amigos y feligreses de esta comunidad parroquial que pasaron de la muerte a la plenitud de la vida.

Le pedimos a Dios que les conceda el descanso eterno y que su luz perpetua brille sobre ellos. Amén.



Hora del Café Próximo Domingo, 15 de Diciembre , 2019

La hora del café será patrocinada por el Ministerio de Evangelización "Jesús Vive". También tendrán a la venta tacos de carne asada y de pollo.

Todos están invitados a venir a apoyar los esfuerzos de nuestros grupos y organizaciones y a disfrutar de la convivencia.